



Supply and Services
Canada


Approvisionnement et Services
Canada

Gouvernement
Publication

CA1
SA
-527



Selling to Supply and Services Canada



Digitized by the Internet Archive
in 2023 with funding from
University of Toronto

<https://archive.org/details/31761117092205>

Table of contents

Introduction 1

The role of the Supply and Services Act 11

Defining products and services 13

Registration and the Supply and Services Act 15

Product, service and contract types 17

Contracts 19

Product policy 21

Selling to Supply and Services Canada

Procurement 23

Exporters 25

Advertising 27

Export market 29

Canadian Business Sub-Contracting Program 31

Small Business Development Program 33

Small Business Development Program 35

Small Business Development Program 37

Small Business Development Program 39

Small Business Development Program 41

Small Business Development Program 43

Small Business Development Program 45

Small Business Development Program 47

Small Business Development Program 49

Small Business Development Program 51

Small Business Development Program 53

Small Business Development Program 55

Small Business Development Program 57

Small Business Development Program 59



Published under the authority of
the Minister of the Department of Supply and Services
Government of Canada

This booklet was prepared by
the Corporate Relations Branch, Supply Administration,
Supply and Services Canada. (SSC)

Headquarters of
Supply and Services Canada is:

Place du Portage, Phase III
11 Laurier Street
Hull, Québec
Tel.: (819) 997-2686
Telex: DSS Hull 053-3703

The mailing address is:

Supply and Services Canada
Ottawa, Canada
K1A 0S5

© Minister of Supply and Services Canada
April 1984

Cat. No. P35-7/1984
ISBN 0-662-53019-5

Table of contents

Introduction	4
The role of the Supply Administration	5
Selecting potential suppliers	6
Solicitation of bids	7
Receipt, custody and opening of bids	10
Contracts	11
Payment policy	12
Tips on doing business	13
Policy on late bids	13
Printing and related services	15
Science and technology (Unsolicited Proposals Program)	15
Publishing	16
Expositions	16
Advertising	17
Export market	17
Canadian Business Sub-Contracting Opportunities Program	17
GATT <i>Agreement on Government Procurement</i>	18
Source Development Fund (SDF)	19
Industrial security	21
Corporate Relations Branch	21
Headquarters Directorates (Operations Sector)	22
Regional Supply Centres, Districts and Sub-Offices	23
Major goods and related services purchased by Supply and Services Canada	30

Introduction

This booklet serves to inform as well as to answer the questions most frequently asked by private companies that want to do business with the Federal Government.

Supply and Services Canada (SSC) is divided into the Supply Administration and the Services Administration, each under the direction of a Deputy Minister.

This booklet also describes the various activities of the Supply Administration, a common service agency, which buys six billion dollars worth of goods and services annually to support the programs of other federal government departments and agencies.

The role of the Supply Administration

The Supply Administration is responsible for:

- a) acquiring and providing goods and services to departments;
- b) planning and organizing for the provision of materiel and services required by departments;
- c) acquiring goods and services from Canadian suppliers on behalf of foreign governments;
- d) operating government printing facilities;
- e) operating government publishing and exposition services;
- f) disposing of federal government surplus assets;
- g) contracting for federal government advertising;
- h) investigating and developing services to increase the efficiency and economy of the Public Service of Canada; and
- i) implementing the Contracting-out Policy in Science and Technology.

The Supply Administration provides the following services:

- a) Requirements Definition
- b) Commercial Acquisitions
- c) Science and Engineering Acquisitions
- d) Stocked Item Supply
- e) Maintenance and Repair
- f) Warehousing
- g) Traffic Management Services
- h) Assets Management
- i) Printing Production
- j) Publishing
- k) Expositions
- l) Advertising Management
- m) Disposal Management Operations

These services are provided by directorates at the headquarters level and by a national network of regional supply centres.

Selecting potential suppliers

The Federal Government's contracting regulations are based on the principle of competition. Within this framework, Supply and Services Canada (SSC) has had a long-standing policy that restricts the solicitation of tenders to Canadian-based firms, providing there is sufficient competition. Some of these preferential measures will be circumscribed, however, because of our commitments under the *GATT Agreement on Government Procurement* that became effective on January 1, 1981.

The *GATT Agreement on Government Procurement* requires that each signatory's laws, regulations, procedures and practices regarding government procurement of certain goods and related services not discriminate among products or suppliers from other signatory countries. Thus, Canada is obligated to provide the same treatment to foreign suppliers as to domestic suppliers for those goods and related services covered by the Agreement. More information on the *GATT Agreement on Government Procurement* is on page 20.

Methods of acquisition

Public advertising is used to fulfill government requirements when it is the most effective means to ensure adequate competitive response. Normally, however, the Supply Administration solicits bids direct from vendors listed in SSC source lists.

Headquarters

Suppliers are selected from source lists according to priority groups. All suppliers listed in a particular group have the same priority. The priority groups are as follows:

Group 1

- a) Canadian-based manufacturers that manufacture or process the commodity in question.
- b) Canadian-based manufacturers that do not manufacture the particular commodity and act as agents for an affiliated foreign manufacturer, but which, in the opinion of the government, have rationalized their production to the benefit of Canada.
- c) Canadian-based companies acting as agents of Canadian manufacturers, if such manufacturers do not sell direct to the government or other customers as part of their normal marketing policy, and offer suitable after-sales service.
- d) In the case of requirements for services, Canadian-based companies providing the service in question.

Group 2

Canadian-based companies acting as agents of foreign manufacturers, when such companies offer suitable after-sales service.

Group 3

Other Canadian-based companies acting as agents of Canadian or foreign manufacturers.

Group 4

- a) Foreign-based manufacturers or service companies.
- b) Foreign-based agents.
- c) Foreign governments or selling agencies of foreign governments.

Contracts awarded under the Contracting-out Policy in Science and Technology give highest priority to Canadian industrial performers. Where a Canadian industrial performer cannot be identified, the requirement is contracted to others in the private sector, including universities and non-profit organizations such as provincial research institutes.

Regional supply centres and district offices

To be listed at the regional level, firms are required to have an office or a branch within the geographical area covered by the SSC regional office concerned. The departmental policy for regional purchasing limits solicitations to firms located within the area covered by the regional office, when sufficient trade support exists. If necessary, competition for a particular requirement may extend beyond the immediate area. Then existing source lists are obtained from the other regional offices and/or from Headquarters.

Solicitation of bids

Who can bid on government contracts?

Any person, firm or corporation should explore the possibilities of doing business with the Federal Government. You need only indicate your interest and be prepared to provide evidence that you can supply the required goods or services under the specified terms and conditions.

Where is purchasing done?

In addition to the central purchasing operations in Hull, there are 29 regional supply centres, districts and sub-offices located across

Canada. The regional offices are specifically charged with satisfying the needs of regional customers and encouraging local suppliers to fill Federal Government needs. Outside of Canada, there are supply offices in Washington, D.C., Koblenz, Germany and London, England. (See Regional supply centres, districts and sub-offices p. 26.)

How does the Supply Administration solicit bids?

There are three methods:

An **Invitation to Tender** is normally used for requirements valued at more than \$25,000 where two or more qualified sources are asked to bid. The contract award is based on the lowest responsive bid and the requirement is fully defined. Bids that deviate from the essential elements, terms and conditions of the Invitation to Tender are considered non-responsive and disqualified. Generally, unclassified Invitations to Tender are opened in public.

A **Request for Quotation** may be used for requirements valued at less than \$25,000 and is not opened in public.

A **Request for Proposal (RFP)** is normally used for non-competitive requirements valued at more than \$25,000 and for competitive requirements where the selection of the supplier cannot be made solely on the basis of the lowest-priced responsive bid. Proposals are evaluated on relevant technical, scientific, financial, managerial, price or socio-economic factors identified in the solicitation. Requests for Proposal are not opened in public.

Is the closing date for bids ever changed?

Yes. In certain unusual circumstances, it may be necessary to extend or shorten the bidding period. The date change can be initiated by Supply and Services Canada or at the request of one or more of the firms invited to bid. Changes to closing times will be considered only when time allows all bidders to benefit equally from the advantages deriving from the changes. Normally, the bidding period will not be amended less than 24 hours before the established closing time.

Under what circumstances may a single source contractor be selected?

Justifying circumstances frequently encountered are as follows:

- a) a specific product is required for reasons of logistics, where the introduction of a non-standard item would cause operating and maintenance difficulties or extra costs;
- b) a monopoly of the technology essential to the procurement is held by one firm because of a patent or licensing position,

- previous specialized experience, or unique machinery and equipment in position to commence production;
- c) the scope or volume of the requirement places it beyond the normal capability of the industry, and special facilities must be provided by the firm with the most related experience;
 - d) the requirement is of a very small order that does not warrant the expense of inviting and submitting tenders;
 - e) there is clearly only one qualified firm available when all factors and pertinent policies are taken into account;
 - f) the claiming of purchase credits accumulated through the rental of equipment or real property makes single source procurement the most cost effective;
 - g) the conservation of a particular source is necessary to ensure the fulfillment of future needs of government;
 - h) the work is one of pressing emergency in which delay would be injurious to the public interest;
 - i) acceptance of an unsolicited proposal for scientific activities that meets the criteria of sponsorship by another government department, priority, scientific merit and uniqueness in idea, opportunity or capability.

Can modifications, corrections, withdrawals or clarifications be made to a bid?

Bids can be modified, corrected, clarified or withdrawn in writing or by telex or commercial telegram before the time and date set for closing.

What are source lists?

Supply and Services Canada (SSC) keeps extensive records of the thousands of commodity groupings that are purchased. Matched against these are the names of companies that wish to be considered as suppliers, and which are considered capable of carrying out the terms and conditions of the contract.

A separate list is maintained for firms and organizations capable of conducting scientific activities. This list is based on a keyword system which provides a profile of experience, expertise and special capabilities.

How do I know what goods and services are required by the Federal Government?

A list of major goods and services purchased by the Supply Administration on behalf of departments and agencies of the Federal Government is available. To obtain a copy of this commodity list, write to: Director, Corporate Relations Branch, Supply Administration, Supply and Services Canada, Ottawa, Canada, K1A 0S5, tel.: (819) 997-2686.

How do I get my firm listed?

To have the name of your firm listed, write to: Director, Corporate Relations Branch, Supply Administration, Supply and Services Canada, Ottawa, Canada, K1A 0S5, or contact the nearest SSC regional office in your area (see Regional supply centres, districts and sub-offices, p. 26).

How do I know what goods and services I am listed for with SSC?

Firms listed with headquarters (national supplier), will be notified by the Sourcing and Priorities Division of the Supply Information and Data Management Branch. For confirmation or information on source listings, please visit or write to: Sourcing and Priorities Division, Supply and Services Canada, Ottawa, Canada K1A 0S5, tel.: (819) 997-5660.

Firms listed at the regional level will be notified of their registration by the appropriate regional office.

Are suppliers ever removed from source lists?

Suppliers who frequently fail to bid without adequate reason, or do not meet the terms and conditions of contracts, may be removed from source lists. In all cases, the supplier is advised before action is taken.

Receipt, custody and opening of bids

If I can't bid through the mail in time, is there any other way to submit a bid?

If you doubt that your bid will be received on time, you may submit your quotation by telex or commercial telegram. Include the following information: the bid number, closing date and hour, item number, price, delivery date, FOB point, federal sales tax and any deviation(s) to the original tender document.

In the case of a Request for Proposal, the bidder should contact the SSC officer that solicited the proposal to determine the minimum information required.

For requirements originating from Headquarters, send your telex to: Director, Corporate Relations Branch, Supply Administration, Supply and Services Canada, telex number DSS Hull 053-3703.

For requirements originating from one of the SSC regional offices, please refer to the listing of Regional supply centres, districts and sub-offices (p. 26) for the appropriate telex number.

A bid submitted by telex or telegram before closing time should be confirmed immediately in the manner stipulated in the solicitation.

Does SSC accept bids 24 hours a day?

At Headquarters, bids are accepted 24 hours a day. From 8 a.m. to 4 p.m., bids should be delivered to the designated office. After office hours, weekends and holidays, bids can be deposited in a Bid Depository Box located near the commissioner's desk in the main lobby of Place du Portage, Phase III, 11 Laurier Street, Hull, Québec. In the regions, bids are accepted only during office hours.

What security arrangements does SSC have for handling bids?

When bids are received, they are placed in a double-locked box until the date and time of the official opening at which two witnesses must be present.

Who may be present at public openings?

Anyone may attend public openings.

Contracts

How are contracts awarded?

It is considered that competition establishes a fair price, and that the best way to award a contract is to solicit competitive bids from several suppliers. Although awards are made on the basis of price, other contract terms, including delivery and quality, must be met.

In the case of Requests for Proposal (RFPs), the proposals are evaluated on the basis of pre-established, weighted, evaluation criteria as outlined in the request. The contract is awarded for best over-all value where price is only one factor.

Under what circumstances would a contract be terminated?

A contract may be terminated if a supplier fails to meet the contractual requirements for quality and delivery, or when the requirement for the goods and services ordered no longer exists.

Where can I get information on contracts that have been awarded?

The *Bulletin of Business Opportunities* lists successful bidders for unclassified contracts issued by Headquarters for more than

\$50,000, and by the regional offices for over \$10,000. To receive the *Bulletin*, write to: Information Services Branch, Supply and Services Canada, Ottawa, Canada, K1A 0S5.

Information on successful bidders for research and development contracts is published in the monthly *Research and Development Bulletin*. To be placed on the mailing list, write to: Programs and Systems Support Group, Science and Professional Services Directorate, Supply and Services Canada, Ottawa, Canada, K1A 0S5.

What is a standing offer?

A standing offer is a means for permitting user departments and agencies to contract direct with suppliers at pre-arranged prices or pricing methods, and at fixed terms and conditions, for specific periods of time on an "as required" basis.

From the time a standing offer is established, there is no obligation until the user department or agency places a "call-up" (order) with the supplier. A standing offer is not a contract; the "call-up" establishes the contractual obligation.

Realistic estimates of quantities and value are normally established for each standing offer. However, there is no obligation for the Crown to contract for any or all of the estimated usage.

These arrangements are usually restricted to products and services available through outlets near the user department or agency location. Standing offers are used for items such as pharmaceutical supplies, plumbing supplies, repair and maintenance of equipment, professional services and data processing supplies and services.

Payment policy

The Federal Government has adopted, as of April 1, 1983, a standard period of 30 days for payments to suppliers of goods and services. By adopting this standard payment policy, it has also introduced a policy on payment of interest on overdue accounts if the government is the cause of delay. Suppliers may now claim interest from the 31st day of an overdue account. The allowed rate of interest is the Bank of Canada's bank rate in effect at the close of business on the date on which the amount is overdue, plus 1-1/4 per cent.

Procedure

When requesting interest, suppliers need not calculate the amount. The amount overdue for which interest is claimed will be sufficient.

Interest will be computed by multiplying the amount by the allowed rate and the period expressed as a fraction of a year in days, i.e. the number of days in **the period for which interest may be paid** over a denominator of 365.

Suppliers will be required to request interest within 90 days of the **date on which the amount was paid**.

The government will not pay interest on an interim basis, nor will it pay interest on interest charges.

Tips on doing business

If you have products or services you can supply, do let us know. Only you can tell us what you do. With approximately 90,000 listed firms to supply thousands of items and services (and both figures are growing), we need your help to keep our lists up-to-date at both national and regional levels. If you have a new product, or if you have dropped an old one, do keep us informed.

Contract terms may vary from one requirement to the next. Avoid problems by knowing what is expected of you and what you may expect from us. The bid and contract forms spell out mutual legal responsibilities, and you may clear up any doubts with the project officer. In your desire to be competitive, don't overlook things like special packaging, marking, and shipping instructions that may not be routine.

Small companies play a particularly important role in the supply of goods and services to the Federal Government; you are invited to participate in the government procurement program.

Send your bid in sufficient time to ensure that it is received before the due date. If you need more time to bid, request an extension.

To ensure prompt payment, send all invoices to the specified address in your contract. Bill accurately and completely. Follow the contract's invoicing instructions explicitly. Always include the correct reference number(s).

Policy on late bids

Definition and policy

A **late bid** is a bid received in the specific location designated in the bid solicitation **after** the stipulated closing date and time. Late bids are not acceptable and are returned unopened to the sender. If a late bid must be opened to determine the name and/or address

of the sender or the nature of the enclosure, the covering letter will explain why it was necessary to open the bid.

A **delayed bid** is a bid received in the specific location designated in the bid solicitation **after** the stipulated bid closing date and time because of abnormal delay in delivery, attributable to the Canada Post Corporation or to SSC.

A delayed bid **received prior to contract award** may be considered provided:

- a) the delay can be SUBSTANTIATED as having been due solely to an abnormal delay in the mail;
- b) it can be SUBSTANTIATED that the bid was received by SSC in sufficient time to be delivered to the specific location designated for the receipt of bids and, in the course of normal internal delivery procedures, would have been received at such location before the closing date and time except for delay due to mistaken handling in SSC.

What do you mean by “abnormal delay in the mail”?

For the solicitation of bids and the priorities associated to this exercise, SSC considers that 48 hours (96 hours outside Canada) is an acceptable standard for the delivery of specially marked bid return envelopes to the designated office within SSC.

Therefore, bids mailed in the Canada Post Corporation system **less** than 48 hours (96 hours outside Canada) prior to closing time and date and received late will **not** be considered, and will be returned unopened to the sender.

Acceptable evidence of abnormal delay in the mail

The only pieces of evidence acceptable to SSC are a Canada Post Corporation Cancellation Time Stamp or a receipt issued by the Canada Post Corporation **CLEARLY** indicating the time and date of registration of the specific item of mail. Postmarks or receipts which show only the date and not both date and time shall be assessed as having been mailed on the date shown at the same time of day and time zone as that designated for the closing of bids for that solicitation. Postmarks or receipts showing only a time, but not a date, **do not** constitute acceptable evidence.

Metered mail

Postage meter imprints, whether imprinted by the supplier or by the Canada Post Corporation, are not acceptable as proof of timely mailing.

Telegraphic bids

Only mistaken handling in SSC will excuse the delay of a telegraphic bid. Mistaken handling by others, misrouting, volume traffic, weather disturbances or any other causes for the late receipt of telegraphic responses are not acceptable to SSC.

Customs clearance

When transmitting a bid that requires customs clearance before SSC takes possession of the bid, it is the bidder's responsibility to allow sufficient time to obtain such clearance before the scheduled bid closing date and time. Such instances cannot be construed as "undue delay in the mail".

Responsibility for delivery of bids

The bidder has the sole responsibility for the timely receipt of a bid and cannot transfer such responsibility to the government.

Withholding award of contract

An appeal by a bidder for re-consideration of a rejected late bid will not constitute grounds for withholding the award of a contract.

Printing and related services

Suppliers who are interested in bidding for Federal Government printing and related requirements should write to: The Director, Printing and Office Products Branch, Supply Administration, Supply and Services Canada, Ottawa, Canada, K1A 0S5.

Science and technology

The Science Branch of the Operations Sector is responsible for implementing the government's Contracting-out Policy in Science and Technology with its aim of contributing to the enhancement of industrial research and development. Contracts awarded allow the private sector to work on scientific requirements of other government departments, and in so doing, to build the experience, expertise and credibility to improve the firm's capabilities and opportunities. In general, proposals are either solicited direct by using a Request for Proposal, or are advertised in the monthly *Research and Development Bulletin (R&D Bulletin)*. To be listed as suppliers for scientific work or to obtain a copy of the *R&D Bulletin*, organizations should write to: Programs and Systems Support Group, Science and Professional Services Directorate, Supply and Services Canada, Ottawa, Canada K1A 0S5.

As an adjunct to the Contracting-out Policy, the **Unsolicited Proposals Program** allows the private sector to submit, on its own initiative, unsolicited proposals for scientific work which may be of interest to other government departments. The Programs Branch of the Science and Professional Services Directorate administers this program and provides for the timely and consistent review of the proposals. Upon receipt of an unsolicited proposal, the Branch distributes it to those government departments that may be interested in the subject matter and requests a response within a reasonable period. To be accepted, a proposal must meet the following criteria:

1. The proposal must be sponsored by a government department (other than SSC) as being within its scientific mandate, and must be of high enough priority for the sponsor to accept financial responsibility for the projects (see next paragraph).
2. The proposal must have scientific merit and technical feasibility.
3. The proposal must be sufficiently unique that SSC can waive its normal competitive procedures. This can mean that the proposal contains an innovative idea or the proposer has a unique capability or opportunity.

If an unsolicited proposal is accepted but the sponsoring department does not have sufficient funds in its current budget to pay for the work, the sponsor can obtain financial assistance from the SSC Unsolicited Proposal Fund to provide bridge funds until the sponsor can assume the financial responsibility. If a proposal is accepted and can be funded, a contract will be negotiated with the supplier.

To obtain more information concerning the program, or to make a submission, write to: Director, Programs Branch, Science and Professional Services Directorate, Supply and Services Canada, Ottawa, Canada K1A 0S5.

Publishing

Suppliers interested in participating in the federal co-publishing program should write to: Director, Canadian Government Publishing Centre, Supply and Services Canada, Ottawa, Canada K1A 0S5.

Expositions

Suppliers of exhibit and/or audio-visual goods or services who wish to be listed with the federal government should write to: Director,

Canadian Government Expositions Centre, Supply and Services
Canada, 440 Coventry Road, Ottawa, Canada K1A 0T1.

Advertising

The listing of advertising suppliers is conducted jointly by the Advertising Management Services Branch of Supply and Services Canada and the Advertising Management Group. Enquiries should be directed to: Director, Advertising Management Services Branch, Supply and Services Canada, Ottawa, Canada K1A 0S5.

Export market

Export Supply Directorate

Business opportunities available through SSC are not limited to sales to the Government of Canada. There is also a sizeable export market, access to which is assisted by our Export Supply Directorate that seeks out Canadian sources of supply for foreign governments.

The Export Supply Directorate acts primarily as the contracting agency, on behalf of the Canadian Commercial Corporation, when other countries and international agencies wish to purchase commodities from Canada on a government-to-government basis. To be considered for inclusion in the bidders' source lists, simply indicate your desire to export when applying to the department for listing as a supplier.

If you wish additional information on export opportunities, write to: Director General, Export Supply Directorate, Supply and Services Canada, Ottawa, Canada K1A 0S5.

Canadian Business Sub-Contracting Opportunities Program

SSC purchases goods and services worth approximately six billion dollars on behalf of federal departments and agencies each year. The primary concern in making such purchases is to obtain the best possible value for the taxpayers' money.

SSC policy limits competition to companies established in Canada, unless the activity in question is subject to international purchasing agreements. Canadian suppliers thus receive about 80 per cent of the value of contracts awarded by SSC.

Small and medium-sized businesses (SMB), on the other hand, receive about 40 per cent of these contracts. To allow SMB to secure a greater share of government contracts, SSC has introduced the Canadian Business Sub-Contracting Opportunities Program.

This program is designed to encourage companies that receive large government contracts to award their sub-contracts to Canadian-based firms.

For further information, contact:

Corporate Relations Branch,
Supply Administration,
Supply and Services Canada,
Ottawa, Canada,
K1A 0S5
(819) 997-2686

GATT Agreement on Government Procurement

On January 1, 1981, the *GATT Agreement on Government Procurement* came into effect for the world's major economic powers, including Canada. This Agreement, which represents a significant change from the previous trading climate, is designed to open a substantial portion of government procurement to international competition on a non-discriminatory basis. The countries involved are Canada, the U.S.A., Switzerland, Austria, Finland, Norway, Sweden, Japan, Hong Kong, Singapore, Belgium, The Federal Republic of Germany, France, Ireland, Italy, Denmark, Israel, Luxembourg, the Netherlands and the United Kingdom.

Although large segments of government contracting, such as service contracts, are excluded, this Agreement is an important step toward reducing a major non-tariff barrier to trade. The Agreement has opened to international competition a market worth some \$40 billion in purchases annually.

Of particular interest to Canadian producers will be the improved access to the U.S. market. Since January 1, 1981, the U.S. government has waived "Buy America" restrictions for almost all the major U.S. government departments as well as many other agencies and commissions. Important examples are the General Services Administration, the Department of Health, Education and Welfare, "non-military" purchases of the Department of Defense, the National Aeronautics and Space Administration, the Civil Aeronautics Board and a long list of others. The Agreement covers

a wide range of products, from office furniture and machines to sophisticated electronics equipment and special vehicles. U.S. government agencies alone represent a market of more than \$15 billion.

In addition to the opportunities offered by the U.S., similar markets are opening to Canadian suppliers under the Agreement in the other countries noted above.

Supply and Services Canada acts as purchasing agency for goods and related services for all Canadian government departments and agencies, so is responsible for applying the provisions of the Agreement.

Suppliers outside of Canada who wish to become eligible competitors in supplying goods to the Government of Canada, are invited to submit an application for the products for which they seek qualification. Request for source listing documentation can be obtained from:

Corporate Relations Branch,
Supply Administration,
Supply and Services Canada,
Ottawa, Canada,
K1A 0S5
Tel.: (819) 997-2686

The trade component of the Department of External Affairs is helping Canadian exporters to identify specific opportunities arising out of the requirements of other signatories, and to follow the procedures necessary in pursuing this new and very important market.

For further information concerning particular markets and opportunities, Canadian exporters should contact:

GATT Affairs Division,
Department of External Affairs,
Ottawa, Canada,
K1A 0H5
Tel.: (613) 593-6098

Source Development Fund (SDF)

What is the SDF?

The \$10 million Source Development Fund (SDF), established in 1981, is an element of the government's overall economic development strategy with regard to procurement. Administered by Supply and Services Canada, the SDF is used to establish

domestic sources of supply for selected government needs where this will produce lasting industrial benefits to Canada.

What can the SDF be used for?

Subject to certain conditions, and consistent with accepted international obligations such as the *GATT Agreement on Government Procurement*, the SDF could be used for any of the purposes identified below:

(1) Product Innovation

When future government needs have been identified, the Fund could be used to finance product development costs to meet these requirements.

(2) Increased Canadian Content

The Fund could be used to provide funding to a prime contractor to cover costs associated with sub-contracting to small Canadian firms where this would lead to long-term industrial benefits.

(3) “Front-End” Development Cost

These would be research and development or certain capital costs associated with creating a Canadian capability prior to the actual procurement of the final product.

What conditions must be met?

Proposals for use of the Fund must meet the following conditions:

- (1) As SDF funds can only be made available through contracts let by a contracting authority such as Supply and Services Canada and Public Works Canada, proposals must be related to current, or firmly identified future government requirements.
- (2) The SDF is a complement to, not a substitute for, annual program appropriations. Proposals should be limited only to the incremental costs associated with the technological, regional and industrial benefits of a procurement project.
- (3) Most important, the Fund can be used only in conjunction with those procurements likely to deliver lasting industrial benefits, and to improve the structures and competitive ability of Canadian industries.

How to apply

Proposals may be submitted by existing or potential government suppliers. Such proposals should briefly describe the action suggested and its associated costs, the level of financial

assistance required, the government requirement that would be met or better met, as well as the anticipated industrial benefits of taking such action.

Source Development proposals should be forwarded to:

Manager,
Canadian Business Opportunities Group
Supply and Services Canada
Ottawa, Canada
K1A 0S5

Industrial security

Suppliers interested in participating in pre-contractual negotiations for which security clearances and visit authorizations are a prerequisite to obtaining access to classified information or restricted areas, national or foreign, should write to: Director, Security Branch, Supply Administration, Supply and Services Canada, Ottawa, Canada K1A 0S5.

Corporate Relations Branch Supply Administration Supply and Services Canada

Location: 14th Floor, Core A1
Place du Portage, Phase III
11 Laurier Street
Hull, Québec
Tel.: (819) 997-2686
Telex: DSS Hull 053-3703

Mailing Address: Ottawa, Canada
K1A 0S5

Bid Receiving Unit:

Location: Room 1-335, 1st Floor, Core B2
Place du Portage, Phase III
11 Laurier Street
Hull, Québec
Tel.: (819) 997-5651
Telex: DSS Hull 053-3703

Mailing Address: Ottawa, Canada
K1A 1C9

Headquarters Directorates

Operations Sector

Supply Administration

Supply and Services Canada

Location: Place du Portage, Phase III
11 Laurier Street
Hull, Québec
Telex: DSS Hull 053-3703

Mailing Address: Ottawa, Canada
K1A 0S5

Aerospace & Armament Directorate

Procurement Operations Branch (Aircraft Acquisitions, Repair & Overhaul,
Armament & Armoured Vehicles, Avionics, Logistics)
8th Floor, Core C1
Tel.: (819) 997-6290

Industrial & Commercial Products Directorate

Transportation and Energy Products Branch
7th Floor, Core B3
Tel.: (819) 994-3343

Scientific, Electrical, Mechanical & Construction
Products Branch
7th Floor, Core A2
Tel.: (819) 994-4211

Consumers Products and Traffic Management Branch
9th Floor, Core B3
Tel.: (819) 997-5219

Communications Services Directorate

Advertising Management Services Branch
3rd Floor, National Printing Bureau Building
45 Sacré-Coeur Blvd
Hull, Québec
K1A 0S7
Tel.: (819) 997-7266

Canadian Government Expositions Centre
440 Coventry Road
Ottawa, Ontario
K1A 0T1
Tel.: (613) 993-9566

Canadian Government Publishing Centre
2nd Floor, Core B3
Tel.: (819) 997-5014

Marine, Electronics and Industrial Systems Directorate

Procurement Operations Branch
Marine Systems, Industrial Systems,
Communications Systems, Electronic Systems
6th Floor, Core C1
Tel.: (819) 997-6742

Office Automation, Services & Information Systems Directorate

Information Processing Systems Branch
2nd Floor, Core C2
Tel.: (819) 997-3973

Printing & Office Products Branch
5th Floor, Core B3
Tel.: (819) 997-7244

Science & Professional Services Directorate

Science Branch
12th Floor, Core C1
Tel.: (819) 997-6373

Professional Services Branch
10th Floor, Core C1
Tel.: (819) 997-7676

Regional supply centres, districts and sub-offices

Regional Operations Sector Supply Administration

Atlantic Region

Nova Scotia

Atlantic Region Supply Centre
Supply and Services Canada
2 Morris Drive
Burnside Industrial Park
Dartmouth, Nova Scotia
B2B 1K8
Tel.: (902) 426-3881
Telex: DSS REGSUP DRT 019-31554

Halifax Sub-Office, CFB Halifax
Supply and Services Canada
Building D 155, 3rd Floor
Halifax, Nova Scotia
B3K 2X0
Tel.: (902) 426-4210/426-4889
Telex: BASESUPPLY HFX 019-23541

New Brunswick

Saint-John District Supply Office
Supply and Services Canada
Room 229, Customs Building
189 Prince William Street
Saint John, New Brunswick
E2L 2B9
Tel.: (506) 648-4895
Telex: DSS REGSUP SNB 014-47293

Moncton Purchasing Sub-Office
Supply and Services Canada
Room 207, Post Office Building
1075 Main Street
Moncton, New Brunswick
E1C 1H0
Tel.: (506) 338-6020
Telex: DSS SUP NCTN 014-2663

Mailing Address:

Moncton Purchasing Sub-Office
Supply and Services Canada
P.O. Box 710
Moncton, New Brunswick
E1C 8M9

Newfoundland

St. John's District Supply Office
Supply and Services Canada
Building 205, Mitchell Place
Pleasantville
St. John's, Newfoundland
A1A 1S8
Tel.: (709) 737-5396
Telex: DSS REGSUP SNF 016-4672

Goose Bay Purchasing Sub-Office
Supply and Services Canada
Building 271
P.O. Box 7001, Station "A"
Goose Bay, Labrador
A0P 1C0
Tel.: (709) 896-2191
Telex: DSS SUPCEN GBAY 016-2240

Québec Region

Québec Region Supply Centre
Supply and Services Canada
800 Golf Road
Nun's Island
Montréal, Québec
H3E 1G9
Tel.: (514) 283-5791
Telex: DSS REGSUP MTL 05-25425

Québec District Supply Office
Supply and Services Canada
Room 301
1040 Belvédère Avenue
Québec, Québec
G1S 4N1
Tel.: (418) 694-3151
Telex: DSS REGSUP QBC 051-3559
Longue-Pointe Purchasing Sub-Office
Supply and Services Canada
6769 Notre-Dame Street East
Montréal, Québec
H1N 2E9
Tel.: (514) 283-8097
Telex: DSSMASMLP MTL 05-828670

Mailing Address:

Longue-Pointe Purchasing Sub-Office
Supply and Services Canada
P.O. Box 6109
Montréal, Québec
H3C 3H7

Bas St-Laurent – Côte Nord Purchasing Office
Supply and Services Canada
1534 Jacques-Cartier Boulevard
Room 201
Mont-Joli, Québec
G5H 2V8
Tel.: (418) 775-8849
Telex: DSS MAS MJLI 051-86402

Laval Purchasing Sub-Office
Supply and Services Canada
250 Montée St-François, Bldg F32
Laval, Québec
H7C 1S5
Tel.: (514) 661-5987
Telex: SOLGENMAS VDL 05-268866

Saguenay, Lac St. Jean Purchasing Office
Supply and Services Canada
170 St. Joseph Boulevard South
Alma, Québec
G8B 3E8
Tel.: (418) 662-6613
Telex: DSS PUR ALMA 051-36348

Ontario Region

Ontario Region Supply Centre
Supply and Services Canada
295 The West Mall
Suite 200
Etobicoke, Ontario
M9C 5A4
Tel.: (416) 622-8111
Telex: DSS REGSUP TOR 06-217616

London Purchasing Sub-Office
Supply and Services Canada
Room 523
457 Richmond Street
London, Ontario
N6A 3E3
Tel.: (519) 679-4035
Telex: IAND LON 064-7127

Downsview Purchasing Sub-Office
Supply and Services Canada
c/o C.F.B. Toronto
Building 151
Downsview, Ontario
M3K 1Y7
Tel.: (416) 633-6200
Telex: DSS DNVW TOR 065-24081

Burlington Purchasing Sub-Office
Supply and Services Canada
867 Lakeshore Road
P.O. Box 846
Burlington, Ontario
L7R 3Y7
Tel.: (416) 637-4300
Telex: CCIW BUR 061-8296

North York Purchasing Sub-Office
Supply and Services Canada
c/o Atmospheric Environment Services
4905 Dufferin Street
Downsview, Ontario
M3H 5T4
Tel.: (416) 667-4929
Telex: DOE HQAES TOR 06-964582

North Bay Purchasing Sub-Office
Supply and Services Canada
Room 203
215 Oak Street East
North Bay, Ontario
P1B 8P8
Tel.: (705) 476-4340

Capital Region

Capital Region Supply Centre
Supply and Services Canada
1010 Somerset Street West
Ottawa, Ontario
K1A 0T4
Tel.: (613) 995-1121
Telex: DSS ISC OTT 053-3573

Kingston District Supply Office
Supply and Services Canada
P.O. Bag 6400, 407 Counter Street
Kingston, Ontario
K7L 5J5
Tel.: (613) 547-4159
Telex: DSS KDO KGTN 066-3379

Manitoba Region

Manitoba Region Supply Centre
Supply and Services Canada
100 Otter Street
Winnipeg, Manitoba
R3T 0M8
Tel.: (204) 949-6114
Telex: DSS REGSUP WPG 07-57734

Shilo Purchasing Sub-Office
Supply and Services Canada
P.O. Box 160
Shilo, Manitoba
R0K 2A0
Tel.: (204) 765-4779
Telex: DSS SHILO 07-502797

Western Region

Alberta

Western Region Supply Centre
Supply and Services Canada
15508 – 114 Avenue
Edmonton, Alberta
T5M 3S8
Tel.: (403) 420-3704
Telex: DSS REGSUP EDM 037-3522

Calgary District Supply Office
Supply and Services Canada
Room 620
220 – 4th Avenue S.E.
P.O. Box 2904, Station “M”
Calgary, Alberta
T2P 3C3
Tel.: (403) 231-5701
Telex: DSS REGSUP CGY 038-21884

Saskatchewan

Regina District Supply Office
Supply and Services Canada
Canadian Imperial Bank of Commerce Building
Room 1000
1867 Hamilton Street
Regina, Saskatchewan
S4P 2C3
Tel.: (306) 359-5601
Telex: DSS REGSUP REG 071-2731

Yukon Territory

Whitehorse Purchasing Sub-Office
Supply and Services Canada
204 Lambert Street
Mezzanine
Whitehorse, Yukon Territory
Y1A 1Z4
Tel.: (403) 668-5808
Telex: DSS PUR WHSE 036-8-297

Pacific Region

Pacific Region Supply Centre
Supply and Services Canada
3551 Viking Way
Richmond, British Columbia
V6V 1W6
Tel.: (604) 666-6364
Telex: DSS REGSUP VCR 043-55731

Victoria District Supply Office
Supply and Services Canada
Room 318
Canadian Customs House
816 Government Street
Victoria, British Columbia
V8W 1X2
Tel.: (604) 388-3160
Telex: DSS DISSUP VIC 049-7380

Abbotsford Purchasing Sub-Office
Supply and Services Canada
33344 King Road
Abbotsford, British Columbia
V2S 6E3
Tel.: (604) 854-6941
Telex: DSS REGSUP VCR 043-55731

European Region

England

European Region Supply Centre
Canadian Dept. of Supply and Services
MacDonald House
No. 1 Grosvenor Square
London, W1X 0AB
England
Tel.: 01-629-9492 Ext. 612
Telex: DSS LDN (Via External Affairs)

Germany

Koblenz Supply Office
Canadian Dept. of Supply and Services
5400 KOBLENZ
Mainzer Strasse 39
Postfach 566
Federal Republic of Germany
Tel.: 0261-3-4049/0261-3-6042
Telex: DSS KOBLENZ (0862661 BWB KOBLENZ)

Washington Region

Director of Supply
Washington Region
Supply and Services Canada
Canadian Embassy
2450 Massachusetts Avenue N.W.
Washington, D.C. 20008
U.S.A.
Tel.: (202) 483-5505
Telex: DSS WASHINGTON 008-9532
(CAN DSS ITC WSH)

Major goods and related services purchased by Supply and Services Canada

Agricultural Machinery and Equipment
Agricultural Supplies
Aircraft and Airframe Structural Components
Aircraft Components and Accessories
Aircraft Launching, Landing and Group Handling Equipment
Alarm and Signal System
Ammunition and Explosives
Bearings
Books, Maps, and Other Publications
Brushes, Paints, Sealers and Adhesives
Chemicals and Chemical Products
Cleaning Equipment and Supplies
Clothing, Individual Equipment, and Insignia
Communication Equipment
Construction, Mining, Excavating, and Highway Maintenance Equipment
Construction and Building Materials
Containers, Packaging, and Packing Supplies
Data Processing Hardware and Software
Electric Wire, and Power and Distribution Equipment
Electrical and Electronic Equipment Components
Engines, Turbines and Components
Engines Accessories
Fire Control Equipment
Fire Fighting, Rescue, and Safety Equipment
Food, Preparation and Serving Equipment
Fuels, Lubricants, Oils and Waxes
Furnaces, Steam Plant, and Drying Equipment; and Nuclear Reactors
Furniture
Ground Effect Vehicles, Motor Vehicles, Trailers, and Cycles

Guided Missiles
Hand Tools
Hardware and Abrasives
Household and Commercial Furnishings and Appliances
Instruments and Laboratory Equipment
Lighting Fixtures and Lamps
Live Animals
Lumber, Millwork, Plywood and Veneer
Maintenance and Repair Shop Equipment
Materials Handling Equipment
Measuring Tools
Mechanical Power Transmission Equipment
Medical, Dental, and Veterinary Equipment and Supplies
Metal Bars, Sheets, and Shapes
Metalworking Machinery
Miscellaneous
Musical Instruments, Phonographs, and Home-Type Radios
Nonmetallic Crude Materials
Nonmetallic Fabricated Materials
Office Machines, Visible Record Equipment
Office Supplies and Devices
Ores, Minerals and their Primary Products
Outboard Motors
Photographic Equipment
Pipe, Tubing, Hose, and Fittings
Plumbing, Heating, and Sanitation Equipment
Prefabricated Structures and Scaffolding
Printing, Duplicating and Bookbinding Equipment
Printing and Related Services
Pumps and Compressors
Railway Equipment
Recreational and Athletic Equipment

Refrigeration, Air Conditioning, and Air Circulating Equipment
Rope, Cable, Chain, and Fittings
Service and Trade Equipment
Ships, Small Craft, Pontoons, and Floating Docks
Ship and Marine Equipment
Space Vehicles
Special Industry Machinery
Subsistence
Textile, Leather, Furs, Apparel and Shoe Findings, Tents and Flags
Tires and Tubes
Toiletries
Tractors
Training Aids and Devices
Valves
Vehicular Equipment Components
Water Purification and Sewage Treatment Equipment
Weapons
Woodworking Machinery and Equipment

Major services (not related to goods) purchased by Supply and Services Canada

Accommodation and Food
(Includes Rental of Dwellings, Hotel)
Advertising Services
Agricultural Services
Audio-Visual and Photographic Services
(Includes Scale Models, Displays and Special Arts Requirements)
Building Installation Special Trade Services
(Includes Repairs, Maintenance, Demolition, etc.)
Business Services
(Includes Building Cleaning and Janitorial, Temporary Help, Data
Processing, Testing, Security and Machine Shop Services)
Communications

Construction

Consulting Services

(Includes Engineering Services)

Co-Publishing Services

Educational Services

(Includes Training, Seminars and Conventions)

Exhibit and Related Audio-Visual Services

Financial, Insurance and Real Estate

(Includes Building Rental)

Forestry Services

(Includes Forest Fire-Fighting, Aerial Water Bombing and Pest Control)

Health and Welfare Services

(Includes Recreational Services)

Personal Services

(Includes Laundry, Shoe Repair and Tailoring Services)

Repair and Overhaul of Equipment

Transportation and Charters

Utilities (Electricity, Water, Gas and Sanitary Services)

(Includes Snow Removal)

Communications
 Construction
 Services de codition
 Services de consultation
 (Y compris les services techniques)
 Services pédagogiques
 (Y compris la formation, les séances d'information et les congrès)
 Services de publicité
 Services financiers, assurances et biens immobiliers
 (Y compris la location d'immuebles)
 Services forestiers
 (Y compris la lutte contre les feux de forêts, l'arrosage aérien et la lutte contre les parasites)
 Services de santé et de bien-être social
 (Y compris les services récréatifs)
 Services personnels
 (Y compris le blanchissage, la cordonnerie et les services de couture)
 Services de topographie et de cartographie
 Transport et affrètements
 Services publics (Énergie électrique, eau, gaz et services sanitaires)
 (Y compris le déneigement)

Navires – Embarcations – Pontons et docks flottants

Outils à main

Pneumatiques et chambres à air

Pompes et compresseurs

Produits chimiques

Produits et articles de toilette

Quincaillerie et abrasifs

Refrigérant, climatiseur et appareils pour la circulation d'air

Roulement – Coussinets – Paliers

Services d'imprimerie et services connexes

Souppes et robinets

Substances

Systèmes d'alarme et de signalisation

Textiles, cuirs et fourrures

Tracteurs

Véhicules à effet de sol – Véhicules à moteur – Remorques et semi-remorques – Cycles

Véhicules spatiaux

Vêtements et équipements individuels

Principaux services (indépendants des biens) achetés par Approvisionnement et Services Canada

Logement et aliments
(Y compris la location d'habitations et les hôtels)

Services agricoles

Services audio-visuels et photographiques
(Y compris les modèles réduits, les expositions et les besoins artistiques spéciaux)

Services professionnels spéciaux de construction et d'installation
(Y compris les réparations, l'entretien, la démolition, etc.)

Services commerciaux
(Y compris le nettoyage des immeubles (conciergerie), les services d'aide temporaire, le traitement des données, les services d'essai, la sécurité et les services d'ateliers de construction mécanique)

Équipements de purification des eaux et de traitement des eaux usées
 Équipements de sports et de divertissements
 Équipements et approvisionnements médicaux, dentaires et vétérinaires
 Équipements et produits de nettoyage
 Équipements mécaniques de transmission de puissance
 Équipements photographiques
 Équipements pour constructions, mines, terrassement et entretien des routes
 Équipements pour la préparation et le service des aliments
 Fils électriques et équipements générateurs et distributeurs d'énergie
 Fournitures de bureau
 Fournitures et accessoires d'ameublements domestique et commercial
 Instruments de mesure et de vérification
 Instruments de musique, phonographes, postes de radio familiaux
 Instruments et appareils d'instruction et d'entraînement
 Livres, cartes et autres publications
 Machines de bureau, fichiers à classement et équipement de traitement des données
 Machines et équipement agricoles
 Machines et équipement pour le travail des métaux
 Machines et équipement pour le travail du bois
 Machines pour industries spéciales
 Matériaux et structures diverses de construction
 Matériel informatique et logiciels
 Matériels de voies ferrées
 Matières brutes non métalliques
 Matières usinées non métalliques
 Minerais, minéraux et leurs produits primaires
 Missiles
 Mobiliers
 Moteurs - Turbines - et composants
 Moteurs hors-bord
 Munitions et artifices

Principaux biens et services connexes achetés par Approvisionnement et Services Canada

Accessoires de moteurs
Aéronefs et composants structuraux de cellule
Animaux vivants
Appareils de conduite et de contrôle de tir
Approvisionnements agricoles
Armement
Barres, feuilles et autres formes métalliques
Bois débités, bois de menuiserie, contreplaqués et feuilles de placage
Brosses, peintures, produits d'étanchéité et adhésifs
Carburants, lubrifiants, huiles et cires
Composants d'équipements électriques et électroniques
Composants et accessoires d'aéronefs
Conduites, tubes tuyaux et raccords
Constructions préfabriquées, structures et échafaudages
Cordes, câbles et raccords
Dispositifs d'éclairage et lampes
Divers
Emballages – Matériaux d'empaquetage et d'emballage
Équipement commercial et de service
Équipement de lancement, d'atterrissage et de manutention au sol pour aéronefs
Équipement d'ateliers de réparation et d'entretien
Équipements de laboratoire et instruments divers
Équipements de levage et de manutention
Équipements de lutte contre l'incendie, de protection et de sauvetage
Équipement de navires et matériels nautiques
Équipement d'impression, de reprographie et de reliure
Équipements de plomberie, de chauffage et d'hygiène

Région de l'Europe

Angleterre

Centre d'approvisionnement de la région de l'Europe
Approvisionnements et Services Canada

Maison MacDonald
No. 1, Grosvenor Square
Londres, W1X 0AB

Angleterre
Tél.: 01-629-9492 Poste 612

Télèx: DSS LDN (Via Affaires extérieures)

Allemagne

Bureau d'achats de Koblenz

Approvisionnements et Services Canada

5400 KOBLENZ

Mainzer Strasse 39

Postfach 566

République fédérale d'Allemagne

Tél.: 0261-3-4049/0261-3-6042

Télèx: DSS KOBLENZ (0862661 BWB KOBLENZ)

Région de Washington

Directeur de l'approvisionnement

Région de Washington

Approvisionnements et Services Canada

Ambassade canadienne

2450 n.-o., avenue Massachusetts

Washington, D.C. 20008

États-Unis

Tél.: (202) 483-5505

Télèx: DSS WASHINGTON 008-9532

(CAN DSS ITC WSH)

Saskatchewan

Bureau d'approvisionnement du district de Régina
Approvisionnements et Services Canada

Pièce 1000

Immeuble Canadian Imperial Bank of Commerce

1867, rue Hamilton

Régina (Saskatchewan)

S4P 2C3

Tél.: (306) 359-5601

Télex: DSS REGSUP REG 071-2731

Territoire du Yukon

Bureau auxiliaire d'achats de Whitehorse

Approvisionnements et Services Canada

204, rue Lambert

Mezzanine

Whitehorse (Territoire du Yukon)

Y1A 1Z4

Tél.: (403) 668-5808

Télex: DSS PUR WHSE 036-8-297

Région du Pacifique

Centre d'approvisionnement de la région du Pacifique

Approvisionnements et Services Canada

3551, Viking Way

Richmond (Colombie-Britannique)

V6V 1W6

Tél.: (604) 666-6364

Télex: DSS REGSUP VCR 043-55731

Bureau d'approvisionnement du district de Victoria

Approvisionnements et Services Canada

Pièce 318

Immeuble Canadian Customs House

816, rue Government

Victoria (Colombie-Britannique)

V8W 1X2

Tél.: (604) 388-3160

Télex: DSS DISSUP VIC 049-7380

Bureau auxiliaire d'achats d'Abbotsford

Approvisionnements et Services Canada

33344, chemin King

Abbotsford (Colombie-Britannique)

V2S 6E3

Tél.: (604) 854-6941

Télex: DSS REGSUP VCR 043-55731

Bureau auxiliaire d'achats de Kingston
 Approvisionnements et Services Canada
 Sac postal 6400
 407, rue Counter
 Kingston (Ontario)
 K7L 5J5
 Tél.: (613) 547-4159
 Télèx: DSS KDO KGTN 066-3379

Région du Manitoba

Centre d'approvisionnement de la région du Manitoba
 Approvisionnements et Services Canada
 100, rue Otter
 Winnipeg (Manitoba)
 R3T 0M8
 Tél.: (204) 949-6114
 Télèx: DSS REGSUP WPG 07-57734

Bureau auxiliaire d'achats de Shilo
 Approvisionnements et Services Canada
 C.P. 160
 Shilo (Manitoba)
 R0K 2A0
 Tél.: (204) 765-4779
 Télèx: DSS SHILO 07-502797

Région de l'Ouest

Alberta
 Centre d'approvisionnement de la région de l'Ouest
 Approvisionnements et Services Canada
 15508 - 114^e avenue
 Edmonton (Alberta)
 T5M 3S8
 Tél.: (403) 420-3704
 Télèx: DSS REGSUP EDM 037-3522

Bureau d'approvisionnement du district de Calgary
 Approvisionnements et Services Canada

Pièce 620
 220 s.-e., 4^e avenue
 C.P. 2904, succursale M
 Calgary (Alberta)
 T2P 3C3

Tél.: (403) 231-5701
 Télèx: DSS REGSUP CGY 038-21884

Bureau auxiliaire d'achats de London
Approvisionnement et Services Canada
Pièce 523
457, rue Richmond
London (Ontario)
N6A 3E3
Tél.: (519) 679-4035
Tél.: IAND LON 064-7127

Bureaux auxiliaire d'achats de Downsview
Approvisionnement et Services Canada
a/s de BFC de Toronto
Immeuble 151
Downsview (Ontario)
M3K 1Y7
Tél.: (416) 633-6200
Tél.: DSS DNW TOR 065-24081

Bureau auxiliaire d'achats de Burlington
Approvisionnement et Services Canada
867, chemin Lakeshore
C.P. 846
Burlington (Ontario)
L7R 3Y7
Tél.: (416) 637-4300
Tél.: CCIW BUR 061-8296

Bureau auxiliaire d'achats de North York
Approvisionnement et Services Canada
a/s Services de l'environnement atmosphérique
4905, chemin Dufferin
Downsview (Ontario)
M3H 5T4
Tél.: (416) 667-4929
Tél.: DOE HQAES TOR 06-964582

Bureau auxiliaire d'achats de North Bay
Approvisionnement et Services Canada
Pièce 203
215 est, rue Oak
North Bay (Ontario)
P1B 8P8
Tél.: (705) 476-4340

Région de la Capitale Nationale

Centre d'approvisionnement de la région de la Capitale
Approvisionnement et Services Canada
1010 ouest, rue Somerset
Ottawa (Ontario)
K1A 0T4
Tél.: (613) 995-1121
Tél.: DSS ISC OTT 053-3573

Bureau auxiliaire d'achats de Longue-Pointe
 6769 est, rue Notre-Dame
 Montréal (Québec)
 H1N 2E9
 Tél.: (514) 283-8097
 Tél.: DSSMASMLP MTL 05-828670

Adresse postale:

Bureau auxiliaire d'achats de Longue-Pointe
 Approuvations et Services Canada
 C.P. 6109
 Montréal (Québec)
 H3C 3H7

Bureau d'approvisionnement, Bas St-Laurent Côte-Nord
 Approuvations et Services Canada
 1534, boulevard Jacques-Cartier
 Pièce 201
 Mont-Joli (Québec)
 G5H 2V8
 Tél.: (418) 775-8849
 Tél.: DSS MAS MJLI 051-86402

Bureau auxiliaire d'achats de Laval
 Approuvations et Services Canada
 250, montée St-François, édifice F32
 Laval (Québec)
 H7C 1S5
 Tél.: (514) 661-5987
 Tél.: SOLGENMAS VOL 05-268866

Bureau d'approvisionnement Saguenay, Lac St-Jean
 Approuvations et Services Canada
 170 sud, boulevard St-Joseph
 Alma (Québec)
 G8B 3E8
 Tél.: (418) 662-6613
 Tél.: DSS PUR ALMA 051-36348

Région de l'Ontario

Centre d'approvisionnement de la région de l'Ontario
 Approuvations et Services Canada
 295, The West Mall
 Pièce 200
 Etobicoke (Ontario)
 M9C 5A4
 Tél.: (416) 622-8111
 Tél.: DSS REGSUP TOR 06-217616

Bureau auxiliaire d'achats de Moncton
 Approvisionnement et Services Canada
 Pièce 207
 Immeuble du Bureau de Poste
 1075, rue Main
 Moncton (Nouveau-Brunswick)
 E1C 1H0
 Tél.: (506) 338-6020
 DSS SUP NCTN 014-2663
 Adresse postale:
 Bureau auxiliaire d'achats de Moncton
 Approvisionnement et Services Canada
 C.P. 710
 Moncton (Nouveau-Brunswick)

Terre-Neuve

Bureau d'approvisionnement du district de St-John's
 Approvisionnement et Services Canada
 205, Mitchell Place
 Pleasantville
 St-John's (Terre-Neuve)
 A1A 1S8
 Tél.: (709) 737-5396
 DSS REGSUP SNF 016-4672
 Bureau auxiliaire d'achats de Goose Bay
 Approvisionnement et Services Canada
 Immeuble 271
 C.P. 7001, succursale A
 Goose Bay (Labrador)
 A0P 1C0
 Tél.: (709) 896-2191
 DSS SUPCEN GBAY 016-2240

Région du Québec

Centre d'approvisionnement de la région du Québec
 Approvisionnement et Services Canada
 800, chemin du Golf
 Ile-des-Soeurs
 Montréal (Québec)
 H3E 1G9
 Tél.: (514) 283-5791
 DSS REGSUP MTL 05-25425
 Bureau d'approvisionnement du district de Québec
 Approvisionnement et Services Canada
 Pièce 301
 1040, avenue Belvédère
 Québec (Québec)
 G1S 4N1
 Tél.: (418) 694-3151
 DSS REGSUP QBC 051-3559

Centres régionaux, de district et bureaux auxiliaires d'approvisionnement

Secteur des Opérations régionales Administration des Approvisionnements Région de l'Atlantique

Nouvelle-Écosse

Centre d'approvisionnement de la région de l'Atlantique

Approvisionnements et Services Canada
2, promenade Morris

Parc industriel Burnside
Dartmouth (Nouvelle-Écosse)

B2B 1K8
Tél.: (902) 426-3881
Télex: DSS REGSUP DRT 019-31554

Bureau auxiliaire d'achats d'Halifax
Edifice D 155, 3^{ième} étage

Halifax (Nouvelle-Écosse)

B3K 2X0
Tél.: (902) 426-4210/426-4889
Télex: BASESUPPLY HFX 019-23541

Nouveau-Brunswick

Bureau d'approvisionnement du district de Saint-John

Approvisionnements et Services Canada
Pièce 229, Immeuble Customs

189, rue Prince William
Saint-John (Nouveau-Brunswick)

E2L 2B9
Tél.: (506) 648-4895

Télex: DSS REGSUP SNB 014-47293

Direction des produits d'imprimerie et de bureau
5^{ième} étage, Noyau B3
Tél.: (819) 997-7244

Direction générale des services scientifiques et professionnels

Direction des sciences
12^{ième} étage, Noyau C1
Tél.: (819) 997-6373

Direction des services professionnels
10^{ième} étage, Noyau C1
Tél.: (819) 997-7676

Direction générale de l'aérospatiale et de l'armement

Direction des opérations d'acquisitions (Acquisitions d'aéronefs, réparation et entretien, armement et véhicules blindés, avionique, logistique)
8^{ème} étage, Noyau C1
Tél.: (819) 997-6290

Direction générale des produits industriels et commerciaux

Direction de la transportation et de l'énergie
7^{ème} étage, Noyau B3
Tél.: (819) 994-3343

Direction des produits scientifiques, électriques, mécaniques et de construction
7^{ème} étage, Noyau A2
Tél.: (819) 994-4211

Direction des produits de consommation et de la gestion des transports
9^{ème} étage, Noyau B3
Tél.: (819) 997-5219

Direction générale des services de communications

Services de gestion de la publicité
3^{ème} étage, Édifice de l'imprimerie Nationale
45, boul. Sacré-Cœur,
Hull (Québec)
K1A 0S7
Tél.: (819) 997-7266

Centre des expositions du gouvernement canadien
440, chemin Coventry
Ottawa (Ontario)
K1A 0T1
Tél.: (613) 993-9566

Centre d'édition du gouvernement du Canada
2^{ème} étage, Noyau B3
Tél.: (819) 997-5014

Direction générale des systèmes maritimes, électroniques et industriels

Direction des opérations d'approvisionnement
Systèmes maritimes, industriels, de communications, électroniques
6^{ème} étage, Noyau C1
Tél.: (819) 997-6742

Direction générale des systèmes et services d'informatique et de bureautique

Direction des systèmes de traitement de l'information
2^{ème} étage, Noyau C2
Tél.: (819) 997-3973

Direction des relations publiques
Administration des Approvisionnements
Approvisionnement et Services
Canada

Adresse physique: 14^{ième} étage, Noyau A1
Place du Portage, Phase III
11, rue Laurier
Hull (Québec)
Tél.: (819) 997-2686
Télex: DSS Hull 053-3703
Ottawa, Canada
K1A 0S5

Unité de réception des soumissions:

Adresse physique: Pièce 1-335,

1^{er} étage, Noyau B2

Place du Portage

Phase III

11, rue Laurier

Hull (Québec)

Tél.: (819) 997-5651

Télex: DSS Hull 053-3703

Adresse postale:

Ottawa, Canada

K1A 1C9

Directions générales du bureau principal

Secteur des opérations

Administration des Approvisionnements
Approvisionnement et Services Canada

Adresse physique: Place du Portage

Phase III

11, rue Laurier

Hull (Québec)

Télex: DSS Hull 053-3703

Adresse postale:

Ottawa, Canada

K1A 0S5

- (2) Le FEE est un *complément*, et non un substitut, aux crédits votés annuellement pour certains programmes. Les propositions doivent donc se limiter aux augmentations de coûts associées aux avantages éventuels qu'un projet d'achats peut apporter sur les plans technique, régional et industriel. (3) Il faut surtout que le Fonds soit utilisé pour des projets d'achats susceptibles de produire des retombées industrielles à long terme et améliorer la position ainsi que le caractère concurrentiel de l'industrie canadienne.

Comment présenter une demande?

Les propositions peuvent être présentées par tout fournisseur actuel ou éventuel de l'État. La proposition doit exposer le projet proposé et les coûts qu'il suppose, le montant de l'aide financière requise, le besoin que l'on se propose de satisfaire, ainsi que les retombées industrielles qu'aurait un tel projet.

Les propositions doivent être adressées au:

Gérant,
Groupe de la promotion des entreprises canadiennes,
Approvisionnement et Services Canada
Ottawa, Canada
K1A 0S5

Sécurité industrielle

Les fournisseurs désireux de participer aux négociations précontractuelles, dans le cadre desquelles ils doivent obtenir une attestation de sécurité ainsi que des permis de visite afin d'avoir accès aux renseignements classifiés ou aux zones réglementées, au pays ou à l'étranger, sont priés de communiquer par écrit avec le: Directeur de la Sécurité, Administration des Approvisionnements, Ottawa, Canada, K1A 0S5.

Fonds d'expansion des entreprises (FEE)

Qu'est-ce que le FEE?

Le Fonds d'expansion des entreprises (FEE), créé en 1981 et dont le budget annuel s'élève à dix millions de dollars s'inscrit dans le cadre de la stratégie globale du gouvernement en matière de développement économique. Administré par Approvisionnement et Services Canada, le FEE vise à établir des sources canadiennes d'approvisionnement pour certains besoins de l'État lorsque ceux-ci sont susceptibles de produire des retombées industrielles à long terme pour le Canada.

À quoi le FEE peut-il servir?

Sous réserve de certaines modalités et conformément aux ententes internationales acceptées, comme l'Accord GATT relatif aux marchés publics, le FEE peut être utilisé pour l'une ou l'autre des fins énumérées ci-après:

(1) Création d'un nouveau produit

Lorsque les besoins futurs de l'État sont bien définis, le Fonds peut servir à financer les travaux de mise au point des produits destinés à répondre aux besoins en question.

(2) Teneur accrue en éléments canadiens

Le Fonds peut servir à financer les coûts engagés par un entrepreneur principal qui confie des travaux de sous-traitance à de petites entreprises canadiennes, dans les cas où l'on prévoit des retombées industrielles à long terme.

(3) Coût de développement initial

Il s'agit des coûts de recherche et de développement ou de certains coûts d'immobilisation associés à la création de moyens de production canadiens avant l'acquisition du produit final.

Quelles conditions faut-il remplir?

Pour obtenir l'aide financière du Fonds, il faut remplir les conditions suivantes:

- (1) Comme les fonds du FEE ne peuvent être consentis que dans le cadre de marchés attribués par une autorité contractante, comme Approvisionnement et Services Canada et Travaux publics Canada, les propositions doivent porter sur un besoin actuel de l'État ou sur un besoin futur fermement établi.

Un fait important est le meilleur accès qu'auront les fabricants canadiens au marché américain. En effet, depuis le 1^{er} janvier 1981, le gouvernement américain n'oblige plus la plupart de ses grands ministères, de même qu'un grand nombre d'organismes et de commissions, dont la General Services Administration, le ministère de la Santé, de l'Éducation et du Bien-être, le ministère de la Défense (achats "non militaires"), la NASA et le Civil Aeronautics Board, d'acheter exclusivement des produits américains. L'Accord porte sur une vaste gamme de produits, depuis le mobilier et les machines de bureau, jusqu'au matériel électronique perfectionné et aux véhicules spéciaux. Les organismes du gouvernement américain à eux seuls représentent un marché de plus de 15 milliards de dollars.

En plus des occasions offertes par le marché américain, les fournisseurs canadiens pourront également, aux termes de l'Accord, bénéficier des débouchés offerts par les autres pays signataires.

En tant qu'organisme chargé de l'achat des biens et des services connexes pour l'ensemble des ministères et organismes du gouvernement du Canada, Approvisionnement et Services Canada est responsable de l'application des dispositions de l'Accord. Les fournisseurs établis à l'extérieur du Canada qui désirent soumissionner les biens du gouvernement canadien peuvent obtenir la documentation relative à l'inscription éventuelle de leur compagnie en s'adressant à la:

Direction des relations publiques,
Administration des Approvisionnements
Approvisionnement et Services Canada
Ottawa, Canada
K1A 0S5
Tél.: (819) 997-2686

Le secteur des activités commerciales, du ministère des Affaires extérieures, s'emploie à aider les exportateurs canadiens à exploiter les occasions qui se présentent et qui découlent des besoins des autres pays signataires, et à se conformer aux règles d'exploitation de ce nouveau marché très important.

Pour obtenir de plus amples renseignements à ce sujet, veuillez communiquer avec la:

Direction des Affaires du GATT
Ministère des Affaires extérieures
Ottawa, Canada
K1A 0H5
Tél.: (613) 593-6098

année. Le premier principe qui régit ces achats est évidemment

d'obtenir la meilleure valeur possible.

La politique d'ASC permet de limiter la concurrence aux compagnies établies au Canada, à moins que l'activité en question ne soit assujettie aux accords internationaux relatifs aux achats. C'est ainsi que les fournisseurs canadiens obtiennent en moyenne 80 % de la valeur des marchés octroyés par ASC.

La petite et moyenne entreprise (PME) de son côté, reçoit environ 40 % de ces marchés. Pour augmenter la part de la PME dans les marchés de l'Etat, ASC a institué le Programme de promotion de la sous-traitance avec les entreprises canadiennes.

Ce programme incite les sociétés qui détiennent les marchés importants de l'Etat à accorder leur sous-traitance à des entreprises canadiennes.

Pour de plus amples renseignements, adressez-vous à la:

Direction des relations publiques,
Administration des Approvisionnements
et Services Canada
Ottawa, Canada
K1A 0S5
Tél.: (819) 997-2686

L'Accord GATT relatif aux marchés publics

L'Accord GATT relatif aux marchés publics entré en vigueur le 1^{er} janvier 1981, pour les principales puissances économiques mondiales, dont le Canada. Cet Accord représente un changement important par rapport au climat antérieur régissant les échanges commerciaux, puisqu'il permet à un grand nombre de projets d'achats de faire l'objet d'appels d'offres ouverts à l'échelle internationale. Les pays signataires de l'Accord sont le Canada, les Etats-Unis, la Suisse, l'Autriche, la Finlande, la Norvège, la Suède, le Japon, Hong Kong, Singapour, la Belgique, le Danemark, Israël, la France, l'Irlande, l'Italie, le Luxembourg, les Pays-Bas, la République fédérale d'Allemagne et le Royaume-Uni. Bien que les contrats de services en soient exclus, l'Accord constitue quand même une étape déterminante dans l'élimination d'une importante barrière non tarifaire au libre-échange. L'Accord ouvre à la concurrence internationale un marché d'achats de 40 milliards de dollars par an.

Publicité

L'établissement des listes de fournisseurs de services de publicité est effectué conjointement par la Direction des services de gestion de la publicité et le Groupe de gestion de la publicité. Les demandes de renseignements doivent être adressées au: Directeur, Services de gestion de la publicité, Approvisionnement et Services Canada, Ottawa, Canada K1A 0S5.

Marchés d'exportation

Direction générale d'approvisionnement pour l'exportation

Les perspectives commerciales qu'offre ASC ne se limitent pas aux marchés du gouvernement du Canada, mais touchent également à un important marché d'exportation. La Direction générale d'approvisionnement pour l'exportation est chargée de trouver des fournisseurs canadiens pour le compte de gouvernements étrangers.

La Direction générale d'approvisionnement pour l'exportation agit principalement comme agent de négociations pour le compte de la Corporation commerciale canadienne lorsque d'autres pays ou organismes internationaux désirent conclure directement avec le gouvernement canadien des marchés pour les achats de biens et services. Les compagnies désireuses d'accéder à ces marchés internationaux doivent l'indiquer en remplissant le formulaire d'inscription sur les listes de fournisseurs.

Pour de plus amples renseignements portant sur les possibilités d'exportation, écrivez au: Directeur général, Direction générale d'approvisionnement pour l'exportation, Approvisionnement et Services Canada, Ottawa, Canada K1A 0S5.

Programme de promotion de la sous-traitance avec les entreprises canadiennes

Les achats d'ASC pour le compte des ministères et organismes de l'État atteignent approximativement six milliards de dollars par

1. La proposition doit être présentée par un ministère de l'État (autre que Approvisionnement et Services Canada) comme s'inscrivant dans le cadre de son mandat scientifique et doit avoir une priorité suffisamment élevée pour que le ministère en question soit disposé à assumer la responsabilité financière du projet (voir paragraphe suivant).
2. La proposition doit avoir une certaine valeur sur le plan scientifique et être réalisable sur le plan technique.
3. La proposition doit revêtir un caractère suffisamment exclusif pour qu'ASC puisse déroger à ses procédures normales d'appel à la concurrence. La proposition peut contenir par exemple une idée novatrice ou l'auteur de la proposition dispose d'une occasion ou d'une aptitude exclusive.

Si une proposition spontanée est acceptée, mais que le ministère qui l'appuie ne dispose pas de crédits suffisants dans son budget courant pour payer les travaux à exécuter, une aide financière peut être obtenue grâce au Fonds des propositions spontanées d'ASC sous forme de financement temporaire, jusqu'à ce que le ministère puisse en assumer l'entière responsabilité financière. Si une proposition est acceptée et que les crédits existants sont suffisants, un marché sera négocié avec le fournisseur.

Pour de plus amples renseignements à ce sujet ou pour présenter une proposition dans le cadre de ce programme, veuillez écrire au : Directeur des programmes, Direction des sciences, Approvisionnement et Services Canada, Ottawa, Canada K1A 0S5.

Édition

Les fournisseurs désireux de participer au programme fédéral de coédition doivent écrire au : Directeur, Centre d'édition du gouvernement du Canada, Approvisionnements et Services Canada, Ottawa, Canada K1A 0S5.

Expositions

Les fournisseurs de biens et de services spécialisés dans les domaines des expositions et des présentations audio-visuelles qui désirent être inscrits sur les listes de fournisseurs de l'État doivent écrire au : Directeur, Centre des expositions du gouvernement

Report de l'adjudication du marché

Un appel présenté par un soumissionnaire, pour qu'une soumission rejetée pour cause de retard soit examinée, ne constitue pas une raison valable de retarder l'adjudication d'un marché.

Services d'imprimerie et services connexes

Les fournisseurs désireux de soumissionner les travaux d'imprimerie et les travaux connexes de l'État doivent écrire au Directeur, Direction des produits d'imprimerie et de bureau, Administration des Approvisionnement, Approvisionnement et Services Canada, Ottawa, Canada K1A 0S5.

Science et technologie

La Direction des sciences, du Secteur des opérations d'approvisionnement est chargée d'appliquer la politique d'impartition de l'État dans le domaine des sciences et de la technologie, dont le but est de promouvoir les travaux de recherche et de développement dans l'industrie. Les marchés accordés permettent aux entreprises du secteur privé d'exécuter des travaux scientifiques pour d'autres ministères de l'État et, ce faisant, d'acquérir l'expérience, les connaissances techniques et la réputation qui leur permettront d'agrandir leur champ d'action et leurs perspectives commerciales. En règle générale, les propositions sont sollicitées directement au moyen d'une demande de propositions, ou annoncées dans le bulletin mensuel Recherche et Développement. Tout organisme désireux de figurer sur la liste des fournisseurs pour les travaux scientifiques ou qui désire obtenir un exemplaire du bulletin **Recherche et Développement** doit s'adresser au: Groupe de soutien des programmes, Direction générale des sciences et des services professionnels, Approvisionnement et Services Canada, Ottawa, Canada K1A 0S5.

Dans le cadre du **programme des propositions spontanées**, qui est un complément de la politique d'impartition, les entreprises du secteur privé peuvent présenter, de leur propre initiative, des propositions spontanées pour des travaux scientifiques susceptibles d'intéresser d'autres ministères de l'État. La Direction des programmes de la Direction générale des sciences et des services professionnels est chargée d'administrer ce programme et de voir à ce que les propositions soient examinées en temps et lieu et de façon uniforme. À la réception d'une proposition

Une soumission postée **moins** de 48 heures (96 heures à l'étranger) avant la date et l'heure de clôture et qui nous parvient en retard sera retournée à l'expéditeur.

Service postal

Le cachet de la Société canadienne des Postes ou un récipissé officiel de courrier recommandé, de poste prioritaire ayant spécifiquement trait à la soumission en question et portant clairement l'heure et la date de l'inscription sont les seules preuves acceptables d'un ralentissement anormal du service postal. Lorsque les récipissés ne portent que la date et non la date et l'heure, on prendra pour acquis que la soumission aura été mise à la poste à la date indiquée, à la même heure que celle prévue pour la remise des soumissions et au fuseau horaire de l'endroit où elles doivent être remises. Les cachets ou les récipissés ne portant que l'heure sans la date ne feront pas foi.

Courrier attaché à la machine

Les dates imprimées au moyen d'une timbreuse qu'elle soit celle du fournisseur ou celle de la Société canadienne des Postes, ne constituent pas une preuve acceptable que la soumission a été postée à temps.

Soumissions par télégramme

Seule une erreur de manutention par ASC peut justifier le retard d'une soumission acheminée par télégramme. Les retards de livraison découlant d'autres erreurs de manutention, d'un mauvais acheminement, d'un volume trop important de télégrammes acheminés, de perturbations atmosphériques ou d'erreurs attribuables à la société télégraphique ne seront pas considérés comme acceptables.

Dédouanement

Lorsqu'une soumission doit être dédouanée pour qu'ASC puisse en prendre possession, il appartient au soumissionnaire de prévoir suffisamment de temps avant la date et l'heure de clôture pour le dédouanement. S'il néglige de la faire, il ne pourra pas invoquer le ralentissement du service postal pour justifier tout retard à cet égard.

Responsabilité relative à la livraison des soumissions

Le soumissionnaire doit s'assurer que sa soumission arrive à temps et ne peut faire assumer cette responsabilité à l'État.

Nous vous invitons à participer au programme d'approvisionnement de l'administration fédérale.

Faites-nous parvenir votre soumission de façon à ce qu'elle arrive avant le temps limite. S'il vous faut plus de temps pour présenter votre soumission, demandez une prolongation.

Pour assurer un paiement rapide, envoyez toutes vos factures à l'adresse mentionnée dans le contrat. Présentez une facture précise et complète; suivez les instructions de facturation à la lettre. Inscrivez précisément les numéros de référence.

Politique relative aux soumissions présentées en retard

Définitions et politique

Une **soumission en retard** est une offre qui parvient à l'endroit désigné dans la demande de soumissions **après** la date et l'heure de clôture stipulées. Les soumissions en retard sont refusées et renvoyées à l'expéditeur. Dans les cas où il faut ouvrir l'enveloppe pour trouver le nom et l'adresse du soumissionnaire ou pour déterminer la nature de l'envoi, la soumission est retournée avec une lettre d'accompagnement qui explique pourquoi l'enveloppe a été ouverte.

Une **soumission retardée** est une offre qui parvient à l'endroit désigné dans la demande de soumissions **après** la date et l'heure de clôture stipulées, mais dont le retard de livraison est attribuable à la Société canadienne des Postes ou à ASC.

Une soumission retardée, **reçue avant l'adjudication du marché**, sera considérée comme reçue à temps pourvu que:

- a) le retard soit MANIFESTEMENT dû à un ralentissement anormal du service postal;
- b) ASC ait MANIFESTEMENT reçu l'offre à temps, à l'endroit désigné et que normalement elle aurait été reçue à l'endroit désigné à temps, n'eût été le retard de manutention attribuable à ASC.

Qu'entendons-nous par "ralentissement anormal du service postal"?

ASC considère que 48 heures (96 heures à l'étranger) constitue un délai raisonnable pour qu'une soumission acheminée par la Société canadienne des Postes arrive à l'endroit stipulé avant la date et l'heure de clôture.

Politique de paiement

Le gouvernement fédéral a adopté, le 1 avril 1983, un délai normal de 30 jours pour s'acquitter des dettes envers les fournisseurs de biens et de services. En outre, les marchés passés avec le gouvernement fédéral permettront aux fournisseurs de facturer à ce dernier, s'il est fautif, des intérêts sur les comptes en souffrance. Les fournisseurs pourront maintenant demander un intérêt à partir du 31^e jour sur les comptes en souffrance. Le taux d'intérêt autorisé est celui de la Banque du Canada en vigueur à la fermeture des bureaux à la date à laquelle le montant deviendra en souffrance, majoré de 1-1/4 pourcent.

Les fournisseurs qui réclament des intérêts n'ont pas à en calculer le montant; il leur suffira d'indiquer la somme en souffrance. Pour calculer l'intérêt, on multiplie la somme due par le taux d'intérêt autorisé et par la période visée, exprimée sous forme de fraction d'une année, c'est-à-dire **le nombre de jours pour lesquels on peut réclamer des intérêts** divisé par 365.

Les fournisseurs devront réclamer les intérêts dans les 90 jours qui suivent **le jour où la somme en souffrance aura été payée**. Le gouvernement ne paiera pas d'intérêts provisoires ni d'intérêts sur les intérêts accumulés.

Conseils pratiques

Si vous désirez nous fournir des produits ou des services, dites-le nous. Vous seul pouvez nous faire part de ce que vous faites. Nos listes comptent plus de 90 000 entreprises qui peuvent nous fournir des milliers d'articles et services (et il s'en ajoute constamment); nous avons donc besoin de votre collaboration pour tenir à jour les listes de fournisseurs nationaux et régionaux. Si vous fabriquez un nouvel article ou si vous abandonnez la fabrication d'un autre, dites-le-nous.

Les clauses contractuelles peuvent varier d'une demande de soumissions à l'autre. Vous pouvez éviter le risque de complications éventuelles en sachant ce qu'on attend de vous et ce que vous pouvez espérer de nous. Notre formule de demande de soumissions ainsi que le contrat énoncent les responsabilités légales de chaque partie; pour éviter les équivoques, consultez l'agent de projet. N'oubliez pas de tenir compte d'éléments particuliers, comme des instructions spéciales d'emballage, d'étiquetage ou d'expédition.

Les petites et moyennes entreprises jouent un rôle particulièrement important dans l'approvisionnement de l'État.

Où puis-je obtenir des renseignements sur les marchés déjà adjugés?

Le *Bulletin des marchés publics* énumère les soumissionnaires avec lesquels le bureau principal d'ASC a passé des marchés d'une valeur supérieure à 50 000 \$ et avec lesquels les bureaux régionaux ont passé des marchés d'une valeur supérieure à 10 000 \$. Si vous souhaitez recevoir le *Bulletin*, veuillez écrire aux: Services d'information, Approvisionnement et Services Canada, Ottawa, Canada K1A 0S5.

Une publication mensuelle intitulée *Recherche et Développement* donne des renseignements sur les marchés adjugés dans ces domaines. Pour la recevoir, adressez-vous à: Groupe de soutien des programmes, Direction générale des sciences et des services professionnels, Approvisionnement et Services Canada, Ottawa, Canada K1A 0S5.

Qu'est-ce qu'une offre permanente?

Une offre permanente est un moyen qu'utilisent les ministères et organismes utilisateurs pour passer des marchés directement avec des fournisseurs, à des prix ou selon un mode d'établissement de prix convenus à l'avance, suivant des modalités déterminées, pour des périodes de temps précises et au fur et à mesure des besoins. L'établissement en soi d'une offre permanente ne constitue pas un engagement contractuel de la part de l'État tant que le ministre ou l'organisme utilisateur n'a pas adressé de "commande directe" au fournisseur. Une offre permanente n'est pas un contrat, c'est la "commande directe" qui établit l'obligation contractuelle. Pour chaque offre permanente, on établit en règle générale des prévisions réalistes quant aux quantités requises et à la valeur. Toutefois, l'État n'est nullement obligé de passer des contrats pour une quantité quelconque du produit ou la quantité totale qu'il prévoit utiliser.

Ce genre d'accord est habituellement réservé aux produits et services qu'on peut obtenir à des points de vente situés à proximité du lieu d'établissement du ministère ou de l'organisme utilisateur. Les offres permanentes sont utilisées notamment pour les produits pharmaceutiques, les fournitures de plomberie, les services de réparation et d'entretien du matériel, les services professionnels, ainsi que les fournitures mécanographiques et les services d'informatique.

Un contrat peut être résilié si l'entrepreneur ne se conforme pas aux exigences contractuelles relatives à la qualité et aux détails de livraison, ou lorsque les besoins pour lesquels les biens ou services ont été commandés n'existent plus.

Dans quelles circonstances un contrat peut-il être résilié?

Lorsqu'il s'agit d'une demande de propositions, celles-ci sont évaluées selon des critères pondérés, établis à l'avance et précisés dans la demande. Le marché est attribué en fonction de la meilleure valeur globale, le prix ne constituant qu'un élément de l'évaluation.

Lorsqu'il s'agit d'une demande de propositions, celles-ci sont évaluées selon des critères pondérés, établis à l'avance et précisés dans la demande. Le marché est attribué en fonction de la meilleure valeur globale, le prix ne constituant qu'un élément de l'évaluation.

Lorsqu'il s'agit d'une demande de propositions, celles-ci sont évaluées selon des critères pondérés, établis à l'avance et précisés dans la demande. Le marché est attribué en fonction de la meilleure valeur globale, le prix ne constituant qu'un élément de l'évaluation.

Lorsqu'il s'agit d'une demande de propositions, celles-ci sont évaluées selon des critères pondérés, établis à l'avance et précisés dans la demande. Le marché est attribué en fonction de la meilleure valeur globale, le prix ne constituant qu'un élément de l'évaluation.

Comment adjuge-t-on les marchés?

Marchés

Toute personne intéressée.

Qui peut assister au dépouillement public?

Dès leur réception, les soumissions sont placées dans une boîte doublement verrouillée jusqu'à l'heure du dépouillement officiel, auquel deux témoins doivent être présents.

Quelles dispositions prenez-vous pour assurer la sécurité des soumissions?

Au bureau principal, les soumissions sont acceptées 24 heures par jour. Pendant les heures de bureau, soit de 8 h à 16 h, elles doivent être livrées à l'adresse indiquée sur l'enveloppe-retour. Après les heures de bureau, les fins de semaine et les jours fériés, elles peuvent être déposées dans une boîte à soumissions située près du bureau du commissaire dans le hall principal de Place du Portage, Phase III, 11, rue Laurier, Hull (Québec). Dans les régions, les soumissions ne sont acceptées que pendant les heures normales de bureau.

Acceptez-vous des soumissions 24 heures par jour?

Les entreprises enregistrées au niveau régional seront informées
de leur inscription par le bureau régional concerné.

Une entreprise peut-elle être rayée d'une liste de fournisseurs?

Le fournisseur qui, sans raison suffisante, néglige habituellement
de répondre aux appels d'offres ou qui ne respecte pas les clauses
des contrats peut être rayé des listes. Toutefois, le fournisseur en
est toujours informé au préalable.

Réception, garde et dépouillement des soumissions

Si ma soumission risque d'arriver en retard par le courrier, y a-t-il une autre façon de la présenter?

S'il y a risque que votre soumission ne nous parvienne pas à
temps, vous pouvez la transmettre par télex ou télégramme en
indiquant les renseignements suivants: numéro de la demande de
soumissions, date et heure limites de fermeture, numéro des
articles, prix, date de livraison, point FOB, taxe de vente fédérale,
ainsi que tout détail sur les écarts éventuels par rapport à la
demande de soumissions.

Lors de l'envoi d'une soumission par télégramme ou par télex pour
répondre à une demande de propositions, vous devez communiquer
avec l'agent d'ASC qui a demandé la proposition et obtenir les
renseignements qu'il est essentiel de transmettre.

Pour les demandes de soumissions provenant du bureau principal,
adressez votre télex au Directeur, Direction des relations publiques,
Administration des Approvisionnements, Approvisionnements et
Services Canada, numéro de télex DSS Hull 053-3703.

Pour les demandes de soumissions provenant d'un Centre régional,
consultez la liste des Centres régionaux de district et bureaux
auxiliaires d'approvisionnement (page 26), pour obtenir le numéro
de télex approprié.

Toute soumission envoyée par télex ou par télégramme avant la
date limite de réception doit être confirmée immédiatement de la
façon stipulée dans la demande.

Les soumissions peuvent-elles être modifiées, corrigées, retirées ou précisées?

Oui, avant la date et l'heure limites établies, à condition que ce soit fait par lettre, télex ou télégramme.

Qu'est-ce qu'une liste de fournisseurs?

Nous conservons des registres détaillés des milliers de groupes de produits que nous achetons et auxquels nous faisons correspondre le nom des entreprises qui se sont montées intéressées à les fournir et que nous jugeons compétentes dans ces domaines respectifs.

Nous conservons aussi une liste distincte des entreprises et des organismes aptes à réaliser des travaux scientifiques. Cette liste est fondée sur un système de mots-clés qui permettent de dresser le profil de l'expérience, des connaissances et des capacités particulières des entreprises et des organismes.

Quels sont les besoins du gouvernement fédéral?

Il existe une liste de biens et services achetés par l'Administration des Approvisionnements pour le compte des ministères et agences du gouvernement fédéral. Pour obtenir copie de cette liste de commodités, écrivez au Directeur, Direction des relations publiques, Administration des Approvisionnements, Ottawa, Canada K1A 0S5, tél.: (819) 997-2686.

Comment se fait-on inscrire sur ces listes?

Pour y faire inscrire le nom de votre société, écrivez au Directeur, Direction des relations publiques, Administration des Approvisionnements, Ottawa, Canada K1A 0S5, ou communiquez avec le Centre d'approvisionnement d'ASC de votre région. (Voir sous Centres régionaux de district et bureaux auxiliaires d'approvisionnement page 26.)

Comment puis-je savoir pour quels produits et services ma compagnie figure sur vos listes?

Si vous êtes un fournisseur inscrit sur les listes du bureau principal, la Division des fournisseurs et de l'établissement des priorités du Ministère vous confirmera par écrit votre inscription. Si vous désirez de plus amples renseignements en ce qui a trait à votre dossier, veuillez écrire ou vous rendre à la Division des fournisseurs et de l'établissement des priorités.

La date limite de réception des soumissions peut-elle être changée?

Oui, dans certaines circonstances spéciales, il peut s'avérer nécessaire de prolonger ou de raccourcir la période de réception des soumissions. Le changement de date peut être effectué par Approvisionnement et Services Canada ou à la demande d'une ou de plusieurs des entreprises appelées à soumissionner. Les dates limites ne sont changées que si le délai permet à tous les soumissionnaires de bénéficier également des avantages découlant des modifications apportées. Généralement, tout changement doit être communiqué au moins 24 heures avant la limite établie.

Dans quelles circonstances peut-on faire appel à un fournisseur unique?

Les circonstances suivantes peuvent justifier cette façon de procéder:

- a) un produit donné est requis pour les raisons de logistique, alors que l'utilisation d'un produit non conforme aux normes pourrait entraîner des difficultés de fonctionnement et d'entretien ou des coûts supplémentaires;
- b) un monopole de la technologie essentielle à l'acquisition est détenu par une seule entreprise à cause d'un brevet ou de licences exclusives, d'une expérience spécialisée déjà acquise, ou d'un outillage et d'un matériel exclusifs immédiatement disponibles;
- c) l'importance du besoin dépasse la capacité normale de l'industrie, et des installations spéciales doivent être fournies par l'entreprise qui semble avoir l'expérience la plus appropriée; le besoin est si minime qu'il ne justifie pas les frais occasionnés par la demande et la présentation de soumissions; compte tenu de tous les facteurs et de toutes les politiques pertinentes, il n'existe qu'une seule entreprise disponible ayant les compétences voulues;
- f) la réclamation de crédit d'achats accumulés par la location de matériel ou de biens immobiliers rend l'acquisition par un fournisseur unique la plus économique;
- g) la présentation d'une source d'acquisition particulière est requise pour satisfaire aux besoins futurs de l'Etat;
- h) les travaux sont très urgents et tout retard serait préjudiciable à l'intérêt public;
- i) une proposition spontanée de travaux scientifiques répondant aux critères de parrainage par un autre ministère de l'Etat, qui revêt un caractère prioritaire, qui présente une certaine valeur scientifique et qui met de l'avant une idée novatrice, ou dont l'auteur dispose d'une chance ou d'une capacité exclusive.

Demandes de soumissions

Qui peut soumissionner pour obtenir des marchés de l'État?

Toute personne, entreprise ou société est invitée à faire affaire avec l'Administration fédérale. Il suffit de manifester son intérêt et d'être disposé à démontrer sa capacité de fournir les produits ou d'assurer les services demandés conformément aux dispositions et modalités établies.

Qui est chargé d'acheter les biens et services?

En plus du service central d'approvisionnement établi à Hull, il existe 29 centres régionaux de district et bureaux auxiliaires d'approvisionnement répartis à travers le Canada. Ces centres sont chargés de répondre aux besoins des clients régionaux et d'encourager les fournisseurs locaux à répondre aux demandes de soumissions lancées. On trouve aussi des centres d'approvisionnement à Washington (D.C.), à Koblenz (Allemagne) et à Londres (Angleterre). (Voir sous Centres régionaux de district et bureaux auxiliaires d'approvisionnement, page 26.)

Comment l'administration des Approvisionnements procède-t-elle pour demander des soumissions?

Il existe trois sortes de demandes:

Les **appels d'offres** sont généralement de rigueur pour les achats évalués à plus de 25 000\$ et exigeant au moins deux soumissions de la part de fournisseurs qualifiés. L'adjudication se fonde alors sur la plus basse soumission. Les soumissions non conformes aux éléments, dispositions et clauses essentielles de l'appel d'offres sont jugées inacceptables et rejetées. Les appels d'offres sont généralement dépourvus en public, à moins qu'ils ne portent une cote de sécurité.

Les **demandes de prix** peuvent servir pour les achats de moins de 25 000\$. Elles ne sont pas dépourvues en public.

Les **demandes de propositions** sont d'habitude utilisées pour les achats non concurrentiels évalués à plus de 25 000\$ et pour les achats concurrentiels où la sélection du fournisseur doit se fonder sur des critères autres que le prix. L'évaluation des propositions se fait en fonction des aspects techniques et scientifiques pertinents, des détails financiers et administratifs, du prix et des facteurs socio-économiques définis dans la demande. Les demandes de propositions ne sont pas dépourvues en public.

l'État ou à d'autres clients et que ces sociétés offrent des services après-vente satisfaisants.

d) Pour les besoins en services, les sociétés ayant leur siège social au Canada qui offrent les services en question.

Groupe 2

Sociétés ayant leur siège au Canada et qui représentent des fabricants étrangers, à condition qu'elles offrent des services après-vente satisfaisants.

Groupe 3

Autres sociétés ayant leur siège au Canada et qui représentent des fabricants canadiens ou étrangers.

Groupe 4

- a) Fabricants ou sociétés de service ayant leur siège à l'étranger.
- b) Représentants ayant leur siège à l'étranger.
- c) Gouvernements étrangers ou organismes qui vendent pour le compte de gouvernements étrangers.

La priorité d'attribution de marchés en vertu de la politique d'impartition dans le domaine de la science et de la technologie est accordée aux entrepreneurs canadiens. Si l'on ne peut trouver de fournisseur canadien, l'on concluera le marché avec des organismes du secteur privé, y compris les universités et les organismes à but non lucratif, tels que les instituts de recherche provinciaux.

Centres régionaux et bureaux de district d'approvisionnement

Les fournisseurs qui désirent être inscrits sur les listes régionales sont tenus d'avoir un bureau ou une succursale dans le secteur géographique relevant du bureau régional en question. En vertu de la politique du Ministère sur les achats effectués dans les régions, les invitations à soumissionner ne sont adressées qu'aux fournisseurs situés dans le secteur desservi par le bureau régional, lorsqu'il y existe une infrastructure commerciale suffisante. Au besoin, le secteur auquel s'applique une demande de soumissions peut être élargi. On se procurera alors les listes de fournisseurs des autres bureaux régionaux et/ou du bureau principal.

Sélection des fournisseurs éventuels

Le règlement régissant la passation des marchés de l'État est fondé sur le principe de la concurrence; la politique d'Approvisionnement et Services Canada (ASC), établie depuis de nombreuses années, précise que les appels d'offres ne sont adressés qu'à des sociétés établies au Canada si la concurrence est suffisante. Certaines des mesures préférentielles découlant de cette politique devront toutefois être abrogées pour respecter les engagements stipulés dans l'*Accord GATT relatif aux marchés publics*, lequel entrerait en vigueur le 1^{er} janvier 1981.

En vertu de l'*Accord GATT*, les pays signataires doivent s'assurer que leurs lois, règlements, procédures et pratiques qui ont trait aux marchés publics portant sur certains biens et services connexes ne sont pas discriminatoires envers les fournisseurs d'autres pays signataires et, par conséquent, nuisibles à l'achat de leurs produits. Le Canada est donc tenu de traiter les fournisseurs étrangers et canadiens sur un pied d'égalité pour ce qui est des biens et services connexes faisant l'objet de l'*Accord*. De plus amples renseignements au sujet de l'*Accord GATT* relatif aux marchés publics sont donnés à la page 20 de cette brochure.

Méthodes d'acquisition

L'administration des Approvisionnements se sert de l'annonce publique pour faire part des besoins de l'État, lorsque ce moyen constitue la meilleure façon de stimuler la concurrence. En temps normal, toutefois, la méthode la plus utilisée est d'émettre des demandes aux entreprises déjà inscrites sur la liste des fournisseurs d'ASC.

Bureau principal

Le choix des fournisseurs inscrits sur les listes se fait par groupes prioritaires. On accorde à tous les fournisseurs d'un groupe donné la même priorité.

Groupe 1

- a) Fabricants ayant leur siège au Canada et qui fabriquent ou transforment le produit demandé.
- b) Fabricants ayant leur siège au Canada qui ne fabriquent pas le produit demandé et représentent des fabricants étrangers, mais qui, de l'avis de l'État, se sont efforcés d'adapter leur production en fonction des intérêts du Canada.
- c) Sociétés ayant leur siège au Canada et qui représentent des fabricants canadiens, à condition que ceux-ci, d'après leur politique de commercialisation, ne vendent pas directement à

Rôle de l'administration des Approvisionnements

L'administration des Approvisionnements est chargée de:

- a) l'acquisition et la prestation de biens et de services aux ministères,
- b) la planification et l'organisation de la prestation de biens et de services nécessaires aux ministères,
- c) l'acquisition des biens et des services de fournisseurs canadiens pour le compte des gouvernements étrangers,
- d) l'exploitation des ateliers d'imprimerie de l'État,
- e) l'exploitation des services d'édition et d'exposition de l'État,
- f) la disposition des biens excédentaires de l'État,
- g) la passation de marchés de publicité pour l'administration fédérale,
- h) l'étude et l'élaboration des services destinés à augmenter l'efficacité et à favoriser une gestion économique de la Fonction publique au Canada,
- i) l'application de la politique d'impartition dans le domaine de la science et de la technologie.

La gamme des services se répartit ainsi:

- a) Définition des besoins
- b) Acquisitions commerciales
- c) Acquisitions scientifiques et techniques
- d) Approvisionnement en articles stockés
- e) Services d'entretien et de réparation
- f) Entreposage
- g) Gestion des transports
- h) Gestion des biens
- i) Services d'imprimerie
- j) Edition
- k) Expositions
- l) Service de gestion de la publicité
- m) Service de disposition

Ces services sont gérés par des directions générales situées au bureau principal et par un réseau national de centres régionaux.

Introduction

La brochure a pour objet de répondre aux questions qui sont le plus fréquemment posées par les entreprises du secteur privé qui désirent faire affaire avec l'Etat.

Approvisionnement et Services Canada (ASC) est un organisme de services communs qui compte deux administrations, soit l'administration des Approvisionnements et l'administration des Services. Chacune de ces administrations est dirigée par un sous-ministre. Nous ne traiterons ici que de l'administration des Approvisionnements. Celle-ci achète pour approximativement six milliards de dollars par année de biens et de services requis par les ministères et organismes fédéraux.

Table des matières

Introduction	4
Rôle de l'administration des Approvisionnements	5
Sélection des fournisseurs éventuels	6
Demandes de soumissions	8
Réception, garde et dépouillement des soumissions	11
Marchés	12
Politique de paiement	14
Conseils pratiques	14
Politique relative aux soumissions présentées en retard	15
Services d'imprimerie et services connexes	17
Science et technologie (programme des propositions spontanées)	17
Édition	18
Expositions	18
Publicité	19
Marchés d'exportation	19
Programme de promotion de la sous-traitance avec les entreprises canadiennes	19
Accord GATT relatif aux marchés publics	20
Fonds d'expansion des entreprises (FEE)	22
Sécurité industrielle	23
Direction des relations publiques	24
Directions générales du bureau principal (Secteur des opérations d'approvisionnement)	24
Centres régionaux, de district et bureaux auxiliaires d'approvisionnement	26
Principaux biens et services connexes achetés par Approvisionnements et Services Canada	33

Publié par autorité du ministre,
ministère des Approvisionnements et Services
Gouvernement du Canada

Cette brochure a été préparée par la Direction
des relations publiques de l'administration des
Approvisionnements, dont les bureaux principaux
sont situés à:

Place du Portage, Phase III
11, rue Laurier
Hull (Québec)
Tél.: (819) 997-2686
Télex: DSS Hull 053-3703

Adresse postale:

Approvisionnements et Services Canada
Ottawa, Canada
K1A 0S5

© Ministère des Approvisionnements et Services Canada
avril 1984

N° de cat. P35-7/1984
ISBN 0-662-53019-5

Faites affaire avec Approvisionnement et Services Canada

Faites affaire avec Approvisionnement et Services Canada

